

商务签证 (M 字签证) 申请材料清单
List Dokumen untuk Permohonan Visa Bisnis (Visa-M)

商务签证 (M 字签证) 发给赴中国进行商业贸易活动的人员。

Visa Bisnis (Visa-M) diterbitkan kepadaindividu yang pergi ke Tiongkok untuk tujuan bisnis dan perdagangan.

***请按清单顺序准备签证申请材料。所有申请材料一律使用 A4 纸规格打印或复印。**

Dokumen yang diperlukan untuk permohonan visa harus dicetak/fotokopi dengan kertas ukuran A4, dan diurutkan sesuai rincian dokumen berikut ini.

	领事官员专用栏 Diisi oleh pejabat konsuler
1、申请人护照原件，有效期半年以上，且至少有 2 张空白签证页。 Paspor asli dengan masa berlaku minimal 6 bulan dan minimal 2 halaman visa kosong.	
2、护照资料页及延期页（如有）复印件。 Fotokopi halaman informasi dan halaman perpanjangan paspor (jika ada).	
3、填写完整并签名的《中华人民共和国签证申请表》一份，并附本人近期、正面、彩色（浅色背景）、免冠、护照照片 2 张（照片规格要求见详细说明，请将照片粘贴在《签证申请表》上）。 Formulir permohonan Visa yang telah diisi dan dilengkapi dengan foto berwarna terbaru 2 lembar. (Kriteria foto: menghadap ke depan, tidak memakai topi, latar berwarna putih, ukuran 3,3 X 4,8 cm, dll; foto harus ditempel pada kolom yang tersedia di formulir.)	
4、中国境内贸易合作方出具的商务活动文件、经贸交易会请柬等邀请函件。该邀请函须包含以下内容： （1）被邀请人个人信息：姓名、性别、出生日期、护照号码等； （2）被邀请人来华信息：来华目的、抵离日期、逗留地点、与邀请单位或邀请人关系、在华期间费用来源等； （3）邀请单位或邀请人信息：邀请单位名称或邀请人姓名、联系电话、地址、邀请单位印章、邀请单位法定代表或邀请人签字等。 近年来两次以上获得 M 字签证或持有在华投资证明、营业执照等文件的申请人，可申请半年多次或一年多次 M 字签证，但须提供上述签证或有关文件复印件。 邀请函可以是传真件、复印件或打印件，但领事官员可能要求申请人提供邀请函原件。中国境内个人出具邀请函需提供个人身份证件复印件（正反两面）。 Dokumen kegiatan komersial yang dikeluarkan oleh mitra dagang di Tiongkok, undangan bursa perdagangan atau sejenisnya. Surat undangan harus mencakup: （1） Informasi mengenai pihak yang diundang (nama, jenis kelamin, tanggal lahir, nomor paspor, dll); （2） Informasi kunjungan (tujuan kunjungan, tanggal kedatangan dan keberangkatan, tempat yang dikunjungi, hubungan antara pemohon dengan pihak yang mengundang, pihak yang menanggung biaya pengeluaran selama di Tiongkok); （3） Informasi mengenai pihak yang mengundang (nama, nomor telepon, alamat, cap resmi, tandatangan individu atau perwakilan resmi). Pemohon yang pernah memperoleh Visa-M lebih dari dua kali dalam beberapa tahun terakhir, memiliki sertifikat investasi di Tiongkok, izin usaha atau dokumen sejenisnya, dapat mengajukan Visa-M beberapa kali kunjungan (<i>multiple entry</i>) yang berlaku selama setengah tahun atau satu tahun. Untuk itu, pemohon wajib menyediakan fotokopi dari visa yang tersebut di atas atau dokumen terkait. Surat undangan diperbolehkan dalam bentuk faksimil, fotokopi maupun dokumen cetak, namun pejabat konsuler memiliki wewenang untuk meminta pemohon menyerahkan surat undangan yang asli. Untuk surat undangan dari individual di Tiongkok wajib melampirkan fotokopi kartu identitas Tiongkok-nya (sisi depan dan belakang).	
非印尼籍公民申请签证，还须提供： Untuk pemohon non-WNI, harus melampirkan dokumen tambahan sebagai berikut：	
最近一次合法入境印尼的记录及在印尼合法居留、工作、学习的有效证明或有效签证的原件及复印件。 Bukti kunjungan resmi ke Indonesia (periode terkini) beserta visa atau dokumen izin menetap, bekerja ataupun studi di Indonesia yang sah (asli dan fotokopi).	

必要时，领事官员可根据情况要求申请人提供其他证明文件或补充材料，或要求与申请人面谈。领事官员根据申请人的具体情况决定是否颁发签证及签证的有效期、停留期限和入境次数。加急服务须经领事官员批准，将加收费用。

Jika diperlukan, pejabat konsuler berhak untuk meminta dokumen pembuktian lainnya, dokumen tambahan, atau permintaan wawancara kepada pemohon. Pejabat konsuler akan berdasar kepada kondisi spesifik pemohon dalam menentukan diterbitkan atau tidaknya permohonan visa, masa berlaku visa, batas durasi tinggal serta jumlah kunjungan. Jasa ekspres membutuhkan persetujuan dari pejabat konsuler dan dikenakan biaya tambahan.